

IT - ELEKTRODI ECG - ISTRUZIONI PER L'USO

EN - ECG ELECTRODES - INSTRUCTIONS FOR USE

FR - ECG ÉLECTRODES - INSTRUCTIONS D'UTILISATION

PT - ELECTRODOS DE ECG - INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

RU - ЭЛЕКТРОДЫ ДЛЯ ЭКГ - ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

BG - ЕЛЕКТРОДИ ЗА ЕКГ - ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПОЛУЗБА

DA - EKG-ELEKTRODER - BRUGERVEJLEDNING

EL - ΗΛΕΚΤΡΟΔΙΑ ΗΚΓ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

LV - EKG ELEKTRODI - KASUTUSJUHEND

NL - EKG ELEKTRODEN - GEBRUIKSAANWIJZING

PL - ELEKTRODY EKG - INSTRUKCJA UŻYCIA

RO - ELEKTROZI EKG - INSTRUC IUNI DE UTILIZARE

SK - EKG ELEKTRODY - NAVOD NA POUŽITIE

SV - EKG-ELEKTRODER - BRUKSANVISNING

TR - EKG ELEKTROTLARI - KULLANIM TALIMATLARI



Via Costoli, 4 – 50039 - Vicchio (Florence, Italy) – www.fiab.it

52502408U3B




2021-05

IT DESTINAZIONE D'USO

L'elettrodo viene applicato sulla superficie del corpo per trasmettere il segnale elettrico dalla superficie del corpo a un dispositivo di registrazione e controllo che produce un elettrocardiogramma o un vettorcardiogramma.

CONTRAINDICAZIONI

ISTRUZIONI PER L'USO

- Verificare l'integrità della confezione, degli elettrodi e del gel: in presenza di danni non utilizzare il prodotto.
- Se necessario, detergere la zona di applicazione con sapone delicato e acqua e asciugare accuratamente.
- Solo per gli adulti: Tagliare i peli nella zona particolarmente pelosa, se necessario. Trattare leggermente solo se l'impedenza dovuta al cattivo contatto sulla pelle è eccessiva.
- Il corretto posizionamento degli elettrodi viene generalmente indicato dall'ospedale/dal medico edo da protocolli/procedure locali.
- Rimuovere il rivestimento protettivo e posizionare l'elettrodo sulla cute, smaltendo il rivestimento protettivo subito dopo la rimozione degli elettrodi.
- Applicare l'elettrodo sulla cute premendo delicatamente sul bordo adesivo, con un movimento circolare uniforme e deciso.
- Collegare il cavo dell'elettrocardiografo all'elettrodo. Se l'elettrodo è dotato di un cavo conduttore premontato, è possibile collegarlo direttamente all'elettrocardiografo.
- Rimozione dell'elettrodo: sollevare delicatamente la linguetta o il bordo dell'elettrodo, senza esagerare, e tirare lentamente l'elettrodo staccandolo dalla pelle, tenendone saldamente il compensatore verso il basso la pelle man mano che viene esposta durante la rimozione dell'elettrodo. Tenere l'elettrodo vicino alla superficie della pelle mentre lo si tira indietro. Evitare di rimuovere l'elettrodo a un angolo di 45 gradi per ridurre il rischio di traumi meccanici.
- Eliminare i gel residui con un panno asciutto e carcio a acqua.
- Richiedere accuratamente la busta per evitare la disidratazione degli elettrodi rimanenti.
- In generale si consiglia di sostituire gli elettrodi entro le 48 ore e non oltre le 72 ore.

AVVERTENZE

- Gli elettrodi di superficie devono essere applicati solo sulla cute intatta e pulita (non su ferite aperte, lesioni, aree infette o infiammate).
- Esclusivamente monouso. Il riutilizzo del prodotto può causare contaminazioni e quindi infezioni.
- Dopo aver rimosso gli elettrodi, smaltire il rivestimento protettivo in un apposito contenitore per rifiuti.
- Durante gli interventi chirurgici, gli elettrodi devono essere posizionati al di dalla zona elettroica, per evitare di essere perdute al minimo il rischio di correnti RF indesiderate che potrebbero causare ustioni cutanee.
- Gli elettrodi devono essere utilizzati esclusivamente da operatori sanitari che conoscano posizionamento e utilizzo corretti o sotto la loro supervisione.
- Non immergere, risciacquare o sterilizzare gli elettrodi poiché queste procedure potrebbero lasciare residui nocivi o causare malfunzionamenti.
- Per ridurre al minimo l'irritazione della pelle, nel sostituire gli elettrodi si raccomanda di posizionarli su una nuova zona cutanea.
- Gli elettrodi possono causare danni cutanei se rimossi senza attenzione.
- Le apparecchiature e i cavi di collegamento da utilizzare con i presenti prodotti devono essere conformi alle normative vigenti.
- Non usare i prodotti su pazienti con pregressi episodi di irritazione cutanea o allergie da contatto.
- Gli elettrodi sono conformi alla norma sulla biocompatibilità ISO 10993-1.

IMMAGIAZZIAMENTO

Il prodotto deve essere conservato nella sua confezione originale in locali caratterizzati da condizioni ambientali, di temperatura ed umidità relativa, specificate nella etichetta posta sulla confezione. La conservazione di pezzi sulle confezioni potrebbe danneggiare il prodotto.

NOTE GENERALI

Se durante o in seguito all'utilizzo del dispositivo si verifica un incidente grave, comunicarlo al produttore e alle autorità nazionali. Per qualunque malinteso, malinteso o effetto del dispositivo, informare il Servizio Qualità del Fabricante.

SMALTIMENTO

I rifiuti provenienti da strutture sanitarie devono essere smaltiti secondo le vigenti normative.

INTENDED USE

The electrode is applied to the surface of the body to transmit the electrical signal at the body surface to a recording and monitoring device that produces an electrocardiogram or vectorcardiogram.

CONTRAINDICATIONS

Note known.

DIRECTIONS FOR USE

- Check that the package, the electrodes and the gel are intact; in case of any damage do not use the product.
- If needed, clean application areas with a mild soap and water and dry thoroughly.
- For adults only: Clip off hair on excessively hairy areas if necessary. Only gently abrade if skin impedance is too high.
- The correct placement of electrodes is locally determined by the hospital/physician and/or local protocol/procedures.WARNINGS
- Peel the electrode away from the protective liner and place it on the skin. Dispose of the protective liner immediately after removal of the electrode.
- Place the electrode on the skin by gently pressing around the adhesive edge with a circular smooth and firm motion.
- Connect the leadwire from the ECG monitoring device to the electrode. If the electrode is supplied with a pre-attached leadwire it may be connected directly to the ECG monitoring device.
- Electrode Removal: Gently lift the tab or the edge of the electrode, maintaining a low profile, and slowly pull off the electrode from the skin, holding and supporting down the newly exposed skin as the electrode is removed. Keep the electrode close to the skin surface while pulling back and gently removing the electrode at 45 degrees angle, to reduce the risk of mechanical trauma.
- Gel residue can be removed using paper towels or water.
- Close the bag carefully so that the remaining electrodes do not dry out.

As a general precept, replacement of the electrodes is recommended after 48 hours and mandatory after 72 hours.

WARNINGS

- Surface electrodes should be applied only to intact, clean skin (e.g., not over open wounds, lesions, infected, or inflamed areas).
- Do not use only for reuse of the product may cause contamination, leading to infections.
- After removal of electrodes from the protective liner, the protective liner should be disposed of in assigned waste bin.
- Do not use surgical procedure electrodes should be placed as far as possible from the electro-surgical area to minimize unwanted RF current flow which could lead to skin burns.
- Electrodes should only be used by or in consultation with a health care provider familiar with the proper placement and use.
- Do not soak, trim, or sterilize the electrodes as these procedures may leave harmful residues or cause malfunction of the electrodes.
- To minimize the risk of skin irritation, when replacing electrodes find a new area of skin on which to place them.

Rx ONLY - CAUTION: U.S. FEDERAL LAW RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE BY OR ON THE ORDER OF A PHYSICIAN

The equipment and its accessories are to be used with these products must comply with the regulations in force. Do not use the products on patients with previous episodes of skin irritation or contact allergies.

The electrodes comply with the biocompatibility standard ISO 10993-1.

STORAGE

The product must be stored in the original package at the environmental conditions (temperature and relative humidity) specified in the pouch's label. Avoid contact with external heavy weights on the package, the product could be damaged.

GENERAL NOTES

If, during the use of this device or as a result of its use, a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and to your national authority for any malfunction or defect of the device, inform the Manufacturer's Quality Service.

WASTE DISPOSAL

Refuses deriving from health structures must be disposed in according to the regulation in force.

UTILISATION PREVUE

L'elettrode est appliquée à la surface du corps pour transmettre le signal électrique à la surface du corps vers un dispositif d'enregistrement et de contrôle produisant un électrocardiogramme ou un vectocardiogramme.

CONTRAINDICATIONS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Vérifiez que l'emballage, les électrodes et le gel sont intacts ; en cas d'endommagement n'utilisez pas le produit.
- Si nécessaire, nettoyez les zones d'application à l'eau et au savon doux, puis secher soigneusement.
- Reservez aux adultes : raser les zones pileuses qui le nécessitent.
- En cas d'impédance cutanée trop élevée, frotter légèrement avec une paille.
- L'emplacement correct des électrodes est généralement déterminé par l'hôpital/le médecin et/ou le protocole locaux/les procédures locales.
- Decollez l'électrode de son revêtement de protection et le placer délicatement sur la peau.
- Si nécessaire, éliminez le film protecteur immédiatement apres le placement des électrodes.
- Placer l'électrode sur la peau en appuyant légèrement sur le bord adhésif avec un mouvement circulaire doux et ferme.
- Connecter le fil de l'appareil de contrôle de l'ECG à l'électrode. Si l'électrode est fournie avec un pré-attaché câble, elle le peut être connecte directement à l'appareil de contrôle de l'ECG.
- Retrait des électrodes : relever doucement la languette ou le bord de l'électrode, tout en gardant un profil mince, et retirer lentement l'électrode de la peau, en maintenant la peau nouvellement exposée appuyée contre le tégument. Garder l'électrode près de la surface de la peau pendant le retrait. Eviter de retirer l'électrode avec un angle de 45° afin de réduire le risque de traumatisme mécanique.
- Si nécessaire, retirez le gel avec un chiffon doux et humide.
- Fermez le sachet soigneusement pour que les électrodes restantes ne se dessèchent pas.
- En règle générale, le remplacement des électrodes est recommandé après 48 heures et il est obligatoire après 72 heures.

AVERTISSEMENTS

- Les électrodes de surface ne doivent être appliquées que sur une peau propre et intacte (pas sur des plaies ouvertes, des lésions ou des zones infectées ou inflammées par exemple).
- Ne pas utiliser les électrodes sur des patients présentant le risque de conduire à une contamination du patient, qui pourrait alors contracter une infection.
- Après le retrait des électrodes du revêtement protecteur, ce dernier doit être jeté dans une poubelle dédiée.
- Lorsqu'il est nécessaire de remplacer les électrodes doivent être placées aussi loin que possible de la zone électrochirurgicale afin de réduire l'intensité de courant RF indésirable qui pourrait entraîner des brûlures cutanées.
- Les électrodes doivent être utilisées par des professionnels de santé formés à leur mise ben place et à leur utilisation, ou sur leur consultation.
- Ne jamais faire tremper, rincer ou stériliser les électrodes, ces procédures étant susceptibles de laisser des résidus nocifs ou de provoquer des infections.
- Afin de réduire le risque d'irritation cutanée, il est recommandé de trouver une nouvelle zone de peau ou placer les électrodes lors de leur remplacement.
- Les électrodes peuvent endommager la peau si elles sont retirées avec précaution.
- Les équipements et câbles de connexion à utiliser avec ces produits doivent être conformes à la réglementation en vigueur.
- N'utilisez pas les produits sur des patients ayant déjà eu des épisodes d'irritation cutanée ou d'allergie de contact.
- Les électrodes sont conformes à la norme de biocompatibilité ISO 1993-1.

STOCKAGE

Le produit doit être conservé dans son emballage d'origine à des conditions ambiantes (température et éventuelle humidité) spécifiées sur l'étiquette du sachet. En posant sur l'emballage des poids lourds, le produit pourrait s'abîmer.

REMARQUES GENERALES

Si, pendant ou après l'utilisation de ce dispositif, un grave incident a lieu, le fabricant, le distributeur et l'autorité nationale. Pour tout dysfonctionnement ou défaut de l'appareil, informez le Service Qualité du Fabricant.

ECOLEMENT DES DECHET

Les déchets provenant de structures sanitaires doivent être éliminés selon les règles en vigueur.

DE ZWECHEBESTIMMING

Die Elektrode wird an der Körperoberfläche platziert, um das elektrische Signal von der Körperoberfläche zu einem Aufzeichnungs- und Monitoring-Gerat zu übertragen, welches ein EKG- oder Vektor-Kardiogramm erstellt.

KONTRAINDIKATIONEN

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Kontrollieren, dass die Verpackung, die Elektroden und das Gel unversehrt sind, falls irgendwelche Mängel feststellen, das Produkt nicht verwenden.
- Bei Bedarf, werden die Körperstellen auf denen die Elektroden positioniert werden sollen, mit einer milden Seife und Wasser gereinigt und anschließend gründlich getrocknet.
- Nur bei Erwachsenen: Behaarte Bereiche bei Bedarf rasieren. Ist die Hautimpedanz zu hoch, kann die Haut vorsichtig abgerieben werden.
- Die korrekte Positionierung der Elektroden wird üblicherweise vom Krankenhaus/Arzt/Ärztin nach den Regeln/Vorschriften des betreffenden Krankenhauses festgelegt.
- Die Elektrode von der Schutzfolie abziehen und auf der Haut positionieren. Die Schutzfolie sofort nach dem Abziehen der Elektrode entsorgen.
- Platzieren Sie die Elektrode auf der Haut durch ein sanftes, kreisförmiges, gleichmäßiges Andrücken entlang des Kleberandes.
- Verbinden Sie das Anschlusskabel des EKG-Equipments mit der Elektrode. Elektroden mit vorkonnettierten Anschlusskabeln können unmittelbar mit dem EKG-Equipment verbunden werden.
- Entfernung der Elektroden: Heben Sie die Lasche oder den Rand der Elektrode vorsichtig an. Ziehen Sie die Elektrode langsam, unter Aufrechterhaltung eines geringen Profils, von der Haut ab. Halten und stützen Sie die dabei freigelegte Haut, bis die Elektrode vollständig entfernt ist.
- Entfernen Sie die Elektrode während des Abziehens nach an der Hautoberfläche. Vermeiden Sie beim Entfernen einen 45-Grad-Winkel, um das Risiko eines mechanischen Traumas zu verringern.
- Verwenden Sie ein sauberes Tuch mit Papiertüchern entfernt oder mit Wasser abgewaschen werden.
- Den Beutel sorgfältig verschließen, damit die verbleibenden Elektroden nicht austrocknen.
- Grundsätzlich wird die Ersetzung der Elektroden nach 48 Stunden empfohlen und ist nach 72 Stunden obligatorisch.

WARNHINWEISE

- Oberflächen-elektroden sollten nur auf gesunder und trockener Haut angewendet werden (beispielsweise nicht auf offenen Wunden, Läsionen oder in infizierten oder entzündeten Bereichen).
- Die Elektroden dürfen nicht wiederverwendet werden. Produkts kann zu einer Kontamination führen, aus der sich Infektionen entwickeln können.
- Nach dem Abziehen der Elektroden von der Schutzfolie sollte diese in einen separaten Behälter für Abfälle entsorgt werden.
- Bei chirurgischen Eingriffen die Elektroden möglichst weit weg vom elektrochirurgischen Bereich positionieren. Dies minimiert einen unerwünschten HF-Strömfluss, der zu Verbrennungen der Haut führen könnte.

- Elektroden sollten nur von medizinischem Personal oder unter Aufsicht von medizinischem Personal verwendet werden, das mit deren ordnungsgemäßer Positionierung und Anwendung vertraut ist.
- Die Elektroden dürfen nicht wiederverwendet werden. Produkts müssen gemäß den Vorschriften der Gesundheitsbehörden entsorgt werden.
- Os elektrodos só podem ser usadas por ou mediante consulta de um prestador de cuidados de saúde que esteja familiarizado com a colocação e a utilização dos mesmos.
- Não molhe, enxague ou esterilize os eletrodos, uma vez que estes podem conter resíduos perigosos ou avariar os eletrodos.
- Elektroden können die Haut beschädigen, wenn sie nicht vorsichtig entfernt werden.
- Die mit diesen Produkten zu verwendenden Geräte und Vorrichtungen müssen ordnungsgemäß verwendet werden.
- Verwenden Sie die Produkte nicht bei Patienten mit früheren Episoden von Hautreizungen oder Kontaktallergien.
- Die Elektroden Entsorgung der Biokompatibilitätsnorm ISO 1993-1.

LAGERUNG

Das Produkt in der Originalverpackung bei den Umgebungsbedingungen (Temperatur und relative Luftfeuchte) aufbewahren, die auf dem Beutletikett angegeben sind. Durch das Anheben des Produkts auf die Verpackung kann das Produkt beschädigt werden.

ALLGEMEINE HINWEISE

Falls während oder infolge der Verwendung dieses Medizinprodukts ein schwerer Zwischenfall aufgetreten ist, meiden sie diesen dem Hersteller und der nationalen Gesundheitsbehörde mitteilen. Die Fehlfunktionen oder Defekten des Geräts den QualitätsService des Herstellers informieren.

ENTSORGUNG

Abfälle aus Gesundheitsstrukturen müssen gemäß der geltenden Verordnung entsorgt werden.

USO PREVISTO

L'elettrodo se aplica en la superficie del cuerpo para transmitir la señal eléctrica de la superficie del cuerpo a un dispositivo de registro y supervision que genera un electrocardiograma o un vettorcardiograma.

CONTRAINDICAZIONI

Ninguna conocida.

ISTRUZIONI DE SUO

- Compruebe que el paquete, los electrodos y el gel están intactos.
- En caso de daño, no use el producto.
- Si fuera necesario, limpie la zona de aplicación con agua y un jabón neutro. A continuación, sequela cuidadosamente.
- Solo para adultos: si es necesario, rasure el vello en las zonas en que sea muy abundante. Si la impedancia de la piel es excesiva, frotar ligeramente con una paja.
- El posicionamiento correcto de los electrodos es determinado por parte del hospital / medico y/o el protocolo / procedimiento de aplicación.
- Despegue el electrodo de la blistar de protección y colóquelo sobre la piel. Despegue el blister de protección inmediatamente despues de retirar los electrodos.
- Posicione el electrodo sobre la piel presionando suavemente los bordes adhesivos con un movimiento circular suave y firme.
- Si es necesario, retire el gel con un paño suave y húmedo.
- Fermez le sachet soigneusement pour que les électrodes restantes ne se dessèchent pas.
- En règle générale, le remplacement des électrodes est recommandé après 48 heures et il est obligatoire après 72 horas.
- Los restos de gel se pueden limpiar con una toallita de papel o con agua.
- Cierre el paquete con cuidado para que los electrodos restantes no se sequen.
- Como regla general, se recomienda cambiar los electrodos transcurridas 48 horas y es obligatorio tras 72 horas.

AVVERTENZE

- Les électrodes de superficie doivent être collées uniquement en respectant les conditions de l'emballage (température et humidité relative) indiquées sur l'étiquette. Ne collez pas les électrodes sur des plaies ouvertes, des lésions ou des zones infectées ou inflammées.
- Produit désposable. La réutilisation du produit peut causer des contaminations croisées y, par lo tant, produire infections.
- Après le retrait des électrodes du blister de protection, ce dernier doit être jeté dans une poubelle dédiée.
- Durante les interventions chirurgicales, les electrodos se deben situar lo mas alejados posible de la zona electrosquirurgica para prevenir las corrientes de radiofrecuencia (RF) no deseadas, que podrian provocar quemaduras en la piel.
- Los electrodos solo se deben utilizar por o previa consulta con un profesional sanitario familiarizado con su correcta colocacion y uso.
- No moje, enjuague ni esterilice los electrodos, ya que estos procedimientos pueden dejar residuos nocivos o afectar a su funcionamiento.
- Para minimizar el riesgo de irritaciones en la piel al reemplazar los electrodos, frotar ligeramente con una paja.
- Los electrodos pueden danar la piel si se retiran sin cuidado.
- Los equipos y cables de conexión que se utilicen con estos productos deben cumplir con la normativa vigente.
- No utilice los productos en pacientes con episodios previos de irritación cutánea o de alergia de contacto.
- Los electrodos cumplen con la norma de biocompatibilidad ISO 1993-1.

AMBAZIAMENTO

Os produtos devem ser conservados em sua embalagem original e em condições ambientais (temperatura e humidade relativa) indicadas na etiqueta. Não coloque pesos sobre o pacote porque poderia danificar o produto.

NOTAS GERAIS

Se durante o uso deste dispositivo ou como resultado de su uso, se produce un accidente grave, informe de ello al fabricante y a sus autoridades nacionales. Por cualquier mal funcionamiento o defecto del dispositivo, informe al Servicio de Calidad del Fabricante.

ELIMINACIÃO

Os desechos derivados de las estructuras sanitarias deben eliminarse de acuerdo con la normativa vigente.

PT UTILIZAÇÃO PREVISTA

O eletrodo é aplicado na superfície do corpo para transmitir o sinal elétrico a superfície do corpo para um dispositivo de registro e supervisão que produz um eletrocardiograma ou veltorcardiograma.

KONTRAINDICACÕES

Nenhuma conhecida.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Verifique que a embalagem dos electrodos e o gel estão intactos. Em caso de deterioração ou alterações não use o produto.
 - Se necessário, limpe as áreas de aplicação com sabão suave e água e seque bem.
 - Após a limpeza, seque a pele com um pano limpo e seco.
 - Os electrodos podem danar a pele se forem removidos de forma descuidada.
 - Os equipamentos e cabos de conexão a serem utilizados com estes produtos devem estar de acordo com as normas em vigor.
 - Não use os produtos em pacientes com episódios anteriores de irritação da pele, segundo a alergia de contacto.
 - Os electrodos estão em conformidade com o padrão de biocompatibilidade ISO 1993-1.
- Se durante o uso deste dispositivo ou como resultado de sua utilização, ocorrer um incidente grave, informe o fabricante e as autoridades nacionais. Por qualquer mau funcionamento ou defeito do dispositivo, informe o Serviço de Qualidade do Fabricante.

ELIMINACIÃO

Os resíduos de gel podem ser retirados com toalhas de papel ou com água.

AVVERTENZE

- Os electrodos de superficie devem ser aplicados apenas sobre pele intacta e limpa.
- Os electrodos não devem ser reutilizados, pois isso pode causar contaminação cruzada e, portanto, produzir infecções.
- Após a remoção dos electrodos do revestimento de protecção, este último deve ser eliminado no caixote do lixo designado.

- Durante procedimentos cirúrgicos, os electrodos devem ser colocados o mais afastados possível da área electrosúrgica, para minimizar o fluxo de corrente RF indesejada que pode causar queimaduras na pele.
- Os electrodos só podem ser usados por ou mediante consulta de um prestador de cuidados de saúde que esteja familiarizado com a colocação e a utilização dos mesmos.
- Não molhe, enxague ou esterilize os electrodos, uma vez que estes podem conter resíduos perigosos ou avariar os electrodos.

- Para minimizar o risco de iritação da pele, ao substituir os electrodos, coque-os noutra área de pele.
- Os electrodos podem danificar a pele se forem removidos de forma descuidada.
- Os equipamentos e cabos de conexão a serem utilizados com estes produtos devem estar de acordo com as normas em vigor.
- Não use os produtos em pacientes com episódios anteriores de irritação da pele, segundo a alergia de contacto.
- Os electrodos estão em conformidade com o padrão de biocompatibilidade ISO 1993-1.

ARMAZENAMENTO

Os produtos devem ser conservados em sua embalagem original e em condições ambientais (temperatura e humidade relativa) indicadas na etiqueta. Não coloque pesos sobre a embalagem porque poderia danificar o produto.

NOTAS GERAIS

Se durante o uso deste dispositivo, ou como resultado da sua utilização, tiver ocorrido um incidente grave, comunique o mesmo ao fabricante e à autoridade competente do seu país. Para qualquer mau funcionamento ou defeito do dispositivo, informe o Serviço de Qualidade do Fabricante.

ELIMINACIÃO

Resíduos oriundos de estruturas de saúde devem ser dispostos de acordo com a regulamentação em vigor.

RU НАЗНАЧЕНИЕ

Электрод накладывают на поверхность тела для передачи электрического сигнала с поверхности тела к устройству записи и мониторинга, генерирующему электрокардиограмму или вектор-кардиограмму.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Неизвестны.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Проверьте целостность упаковки, электроды и геля: не используйте продукт, если упаковка повреждена или гели повреждены.
- Если пакеты повреждены, не используйте продукт.
- Если необходимо, очистите область нанесения водой со слабым мыльным раствором, после чего полностью высушите.
- Только для взрослых: при необходимости следует подстричь волосы на участках с избыточным оволосением. Применяйте только легкие движения, если поверхность сопротивления высока.
- Правильное размещение электродов обычно определяется лечащим врачом и (или) местным протоколом/процедурой.
- Отделите электрод от защитной обложки и наложите его на кожу. Выбросьте защитную обложку сразу после снятия с кожи.

CS URČENÉ POUŽITÍ

Elektrody sa aplikujú na povrch tela, aby z neho prenášali elektrický signál do zariadenia na monitorovanie a záznamovanie.

KONTRAINDIKACE

Žádná neznámá.

POVĚŠENÍ K POUŽITÍ

- Zkontrolujte neporušenost obalu, elektrod a gelu: nepoužívejte výrobek v případě viditelného poškození a vad.
- Yoddy potreby očistite miesta aplikácie roztokom jemného mydla a vody.
- Pouze pro dospělé: Pokud potřeby vlasů či ochlupení v místech s vysokým porostem odstranit. Pokud je kůže příliš vysoká, kůži jemně ošete.
- Správné umístění elektrod je obvykle stanoveno nemocnicí nebo lékařem, případně místním protokolem nebo postupem.
- Elektrody odlopujte s ochrannou fólií a přiložte na kůži. Ochrannou fólii zlikvidujte ihned po odstranění elektrod.
- Přiložte elektrodu na kůži tak, že staým kruhovým pohybem jemně zaškrábete na její adhezivní vrstvu.
- Právě před použitím odstraňte papírovou obálku K elektrodě. Pokud je elektroda dodávána s předem připevněným drátkovým můčkem, může být zapojena přímo do monitorovacího zařízení EKG.
- Ostránní elektrody: Jemně nadábněte poušku nebo okraj elektrody, abyste ji mohli jemně odstranit.
- Odstráňte elektrodu po odstranění ochranné fólie a přiložte na kůži. Ochrannou fólii zlikvidujte ihned po odstranění elektrod.
- Přiložte elektrodu na kůži tak, že staým kruhovým pohybem jemně zaškrábete na její adhezivní vrstvu.

Právě před použitím odstraňte papírovou obálku K elektrodě.

Pokud je elektroda dodávána s předem připevněným drátkovým můčkem, může být zapojena přímo do monitorovacího zařízení EKG.

Ostránní elektrody: Jemně nadábněte poušku nebo okraj elektrody, abyste ji mohli jemně odstranit.

Odstráňte elektrodu po odstranění ochranné fólie a přiložte na kůži.

Přiložte elektrodu na kůži tak, že staým kruhovým pohybem jemně zaškrábete na její adhezivní vrstvu.

Právě před použitím odstraňte papírovou obálku K elektrodě.

Pokud je elektroda dodávána s předem připevněným drátkovým můčkem, může být zapojena přímo do monitorovacího zařízení EKG.

Ostránní elektrody: Jemně nadábněte poušku nebo okraj elektrody, abyste ji mohli jemně odstranit.

Odstráňte elektrodu po odstranění ochranné fólie a přiložte na kůži.

Přiložte elektrodu na kůži tak, že staým kruhovým pohybem jemně zaškrábete na její adhezivní vrstvu.

Právě před použitím odstraňte papírovou obálku K elektrodě.

Pokud je elektroda dodávána s předem připevněným drátkovým můčkem, může být zapojena přímo do monitorovacího zařízení EKG.

Ostránní elektrody: Jemně nadábněte poušku nebo okraj elektrody, abyste ji mohli jemně odstranit.

Odstráňte elekt

sargapalkus, kas noņemts no elektroda, ir jāiznīcina šim ūdam paredzētajā aktriumu tvertnē.

Ja šīs procedūras laikā elektroda jānoņem pēc iespējas tālāk no aktriuma, jānodrošina, lai mazinātu nevēlamu RF strāvas plūsmu, un jāizslēdz dārd apdegumus.

Ja izstrādātājam ir jāizmanto tikai veselības aprūpes sniedzējs vai veselības aprūpes sniedzējs, kurš pārzina pareizu aktriumu izvietošanu un lietošanu.

Aktriods nedrīkst iegremdēt, skalot vai sterilizēt, jo šis cēdurs var atstāt kaitīgas atliekas vai izraisīt elektrodu tības traucējumus.

Mazinātu daudz kairinājuma risku, uzliekot elektrodus vēlreiz, mazināt jaunu daudz apvidu, uz kura tos novietot.

Aktriodi var sabojāt ādu, ja tos noņem neuzmanīgi.

